

מואיז נבון

ת.ז. 310353289

המחלקה לפילוסופיה יהודית

תואר שלישי

~~~~~

שם השיר: **STAIRWAY TO HEAVEN**

שם מחבר המילים: Robert Plant

שם הלהקה: **LED-ZEPPELIN**



There's a lady who's sure all that glitters is gold  
And she's buying a stairway to heaven  
When she gets there she knows, if the stores are all closed  
With a word she can get what she came for

Ooh, ooh, and she's buying a stairway to heaven

There's a sign on the wall, but she wants to be sure  
'Cause you know sometimes words have two meanings  
In a tree by the brook, there's a songbird who sings  
Sometimes all of our thoughts are misgiven

Ooh, it makes me wonder

There's a feeling I get when I look to the west  
And my spirit is crying for leaving  
In my thoughts I have seen rings of smoke through the trees  
And the voices of those who stand looking

Ooh, it makes me wonder

And it's whispered that soon, if we all call the tune  
Then the piper will lead us to reason  
And a new day will dawn for those who stand long  
And the forests will echo with laughter

If there's a bustle in your hedgerow, don't be alarmed now  
It's just a spring clean for the May queen  
Yes, there are two paths you can go by, but in the long run  
There's still time to change the road you're on

And it makes me wonder

Your head is humming and it won't go, in case you don't know  
The piper's calling you to join him  
Dear lady, can you hear the wind blow, and did you know  
Your stairway lies on the whispering wind?

Oooooooooooooooooo

And as we wind on down the road  
Our shadows taller than our soul  
There walks a lady we all know  
Who shines white light and wants to show  
How everything still turns to gold  
And if you listen very hard  
The tune will come to you at last  
When all is one and one is all, that's what it is  
To be a rock and not to roll, oh yeah

And she's buying a stairway to heaven



הנקבע לו אלא אם כן *we all call the tune* -  
ז"א, נפנה את מחשבותינו ומעשינו לרוחניות. ואז  
- כלומר "soon" - יבוא המשיח *and lead us to*  
*reason*.

### And a new day will dawn ... with laughter

עידן המשיח מכונה שחר (ירו' ברכות א:א). זהו  
יום חדש, עידן חדש, שכולם מכירים ברצון האל  
וכולם חיים בהרמוניה. *Those who stand long* -  
מי שחיכה לביאתו יהיה זה שייחנה מהעידן  
המופלא (ישעיהו כה). הטוב יהיה כה רב  
שהבריאה כולה תשמח בביאתו - מתואר בספרות  
החסידית כ- *forests echoing with laughter*  
(רבי נחמן, "בן המלך ובן השפחה").

### If there's a bustle ... the May Queen

גדר חיה תוחמת קווי שטח, ובהרחבה, גבולות  
לאומיים. *Bustle* - המולה - בגדר חיה מעידה על  
הסגת גבול. ואכן, לפני ביאת המשיח, יהיו  
מלחמות (מגילה יז). "Spring Clean" הוא הכנה  
לפסח ולגאולה (ראש השנה יא). "May" מייצג  
חודש האביב, עונת הגאולה והמלכה היא  
השכינה. *May Queen* היא אפוא הנוכחות  
האלוקית הגאולית. ובכן: *If there's a bustle in*  
*your hedgerow* - אם אתה רואה  
מלחמה, *don't be alarmed now* - היה סמוך  
ובטוח, *it's just a spring clean for the May*  
*Queen* - זו ההכנה לגאולה.

אלו, המחפש יכול להגיע לרמה ברוחנית גבוה. אף  
על פי כן, כפי שמסביר הרב עדין שטיינזלץ, העולם  
הרוחני "הוא מקום מסוכן, ואין אדם יכול למצוא  
בו את דרכו כל עוד הוא מנסה לתפוס את הדברים  
כפי שהם נראים. הקושי הגדול ביותר בהבנת  
החוכמה האזוטרית הוא שהסמלים נתפסים  
כמציאות ומשל אינו נתפס." ולכן " *she wants*  
*to be sure*."

### In a tree ... thoughts are misgiven

העץ - עץ החיים, ששורשיו באדמה וענפיו בשמיים  
- הוא החיבור הסמלי בין העולם הפיזי, הסופי,  
לעולם הרוחני, האינסופי. הציפור - הצדיק  
המנחה את השואפים להתחבר לבורא - מסבירה  
שלפעמים כל מחשבותינו מוטעות. אותה חוכמה  
שלא ניתן לתפוס על ידי הבנה, יכול להיות מושגת  
באמצעות חוויה.

### There's a feeling I get ... crying for leaving

למרות שה' נמצא בכל, נוכחותו מורגשת יותר  
ב"מערב" - מקום השכינה (במדבר רבה ב). לפיכך,  
כשנמצאים בקרבה לשכינה, רוחו של אדם זועקת  
לצאת - בכמהה לאיחוד עם אלוקים.

### And it's whispered ... lead us to reason

הפיפר (החליץ מהמלין) הוא משל למשיח,  
שתפקידו למשוך את כל העולם ללכת אחריו אל  
האלוקים. המסורת מלמדת שהמשיח יבוא בזמן

### Stairway to Heaven

רוברט פלאנט מסביר ש"Stairway to Heaven"  
ניתן לו ע"י "בת קול" שבא אליו ואמר: "אם אתה  
רוצה לעשות משהו נצחי, הנה שיר חתונה  
בשבילך". הביטוי "שיר חתונה" מפנה אותנו אל  
משל "החתונה" בין אדם לאלוקים. בהתאם לכך,  
"Stairway to Heaven" מספר את סיפורה של  
"אישה" (lady) - שהיא משל לאנושות המגשימה  
את הרוחניות שלה - המטפסת לשמיים כדי  
להתאחד עם בוראה.

### There's a lady ... buying a stairway to heaven

"מדרגות" בתורת הקבלה מתייחסות לרמות  
העולות של רוחניות. הצעד הראשון במדרגות  
האלו הוא ההכרה שהכל אלוקי. "כִּי יִקְוֶה הוּא  
הָאֱלֹקִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין  
עוֹד." זהב מסמל אלוקים (זוהר תרומה), לכן  
המודעות לכך שאלוקים נמצא בכל מתבטאת כ-  
*all that glitters is gold*.

### When she gets there ... what she came for

במונחים קבליים, מאגרי סודות רוחניות נפתחים  
רק לבעלי ה"מילה" (word) - שהיא התורה או שם  
השם.

### There's a sign ... two meanings

בדרך הרוחניות יש הרבה "סימנים", "מילים",  
וסמלים עמוסי משמעות. על ידי פענוח סימנים

**And if you listen very hard**

”שָׁמְעוּ אֵלַי רְדִפֵי צֶדֶק מִבְּקֹשֵׁי יְקֹזֵק” (ישעיהו נא).

**The tune will come to you at last**

”יגעתי ומצאתי” (מגילה ו) - מובטח ש” *the tune will come to you at last*”.

**When all are one and one is all**

הזוהר מתאר את אחדות העולם הסופית כך: “כשתשוב השכינה למקום המקדש והמלך יתחבר איתה, אז יתחברו כולם ללא הפרדה, כמו שכתוב “ביום ההוא יהיה ה' אחד ושמו אחד” (זכריה).”

**To be a rock and not to roll**

אלוקים נקרא “צור” ואדם כ”חצוב” ממנו (ישעיהו). האדם, אם כן, הוא ישות נפרדת - “מתגלגלת”. אולם בקץ הימים, האדם יתחבר למקורו שממנו חוצב. האדם יהפוך לאחד עם הצור ולא יתגלגל.

**And she's buying a stairway to heaven**

הבית האחרון חוזר לטמפו והסגנון המקורי, סוגר מעגל, בין המסר המקורי של האנושות השואפת לשמיים לבין המסר האחרון של הגאולה.

**And as we wind on down the road**

להיסטוריה יש יעד וזמן מוגבל (סנהדרין צז).

**Our shadows taller than our soul**

באחרית הימים, האנושות תהיה ברמה רוחנית נמוכה (סוטה מט), אך תזכה לגאולה כי היא תנצל את זכות האבות (זוהר). כך שאנשים, קטנים ברמה רוחנית, כשיעמדו על כתפי ענקי רוח, יעשו, כביכול, צללים גבוהים מהנשמות הקטנות שלהם.

**There walks a lady we all know**

כמקובל בספרות הקבלית, סמל “האישה” מתחלף בין סימול האדם השואף לבוראו לבין סמל של השכינה.

**Who shines white light and wants to show**

הזוהר (בלק) מלמד שבשל מעשיו הרעים של האדם אור השכינה מתכסה; ולעומת זאת, דרך מעשיהם הטובים של צדיקים, אורה מתגלה. גילוי האור הוא רצונה - “*she wants to show*”.

**How everything still turns to gold**

השכינה רוצה לגלות - “כי יקֹזֵק הוא הָאֱלֹקִים בְּשָׂמִים מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד” - שהכל זהב.

**Yes there are two paths ... road you're on**

שינוי הדרך - תשובה - תמיד פתוח (אבות ב:י).

**Your head is humming ... to join him**

בעת בחינת הממד הרוחני, זה מתחיל “לזמזם” ב”ראש”. זה כאילו המשיח עצמו “*is calling you*” “*to join him*” (ראה פדר”ע ט”ו).

**Dear lady can you hear ... whispering wind**

*Whispering wind* הוא רוח הקודש, כלומר השראה אלוקית המורגשת רק למי שרגיש מספיק ל”לחישתה”.

**Ooooo ooooo**

הבתים עד כה נוגנו בסגנון בלדה, כאשר כל כמה פסוקים הביאו לעלייה במכשירי הנגינה - ובכך משקפים את התקדמותה המתעצמת של האנושות לקראת הגשמתה. הבתים הבאים, לעומת זאת, מתחילים בפיוץ מוזיקלי של הארד רוק חזקה. העלייה בטמפו תואמת את העלייה בטמפו של תוכנית הגאולה המתגלגלת. הזוהר (וירא) מסביר שככל שהאנושות מתקרבת למטרת הבריאה, ההתקדמות בכל תחום העשייה תתרחש בקצב מסחרר.



### A Kabbalistic Approach to Led Zeppelin's Classic

Robert Plant explains that "Stairway to Heaven" was given to him in voice that said: "if you want to do something timeless, here's a wedding song for you." Calling the song a "wedding song" points us to the Kabbalistic metaphor of "wedding" between man and God. Accordingly, "Stairway to Heaven" tells the story of "a lady" - mankind fulfilling its spirituality - climbing heavenward to unite with her Creator.

**There's a lady ... buying a stairway to heaven.** The lady, as noted, is humanity striving for her creator in Heaven. "Stairway" is used in kabbalah to refer to the ascending levels of spirituality. The first step on this stairway is the recognition that all is God. "The Lord is God in the heavens above and the earth below, there is nothing else" (Duet. 4:39). The bible uses Gold as a metaphor for God; thus the awareness that God is in all is expressed as - *all that glitters is gold*.

**When she gets there ... what she came for.** In kabbalistic terms, the storehouses of spiritual wealth open only to those who have the word - be it the Torah, or the explicit divine name.

**There's a sign ... two meanings.** On the path of spirituality there are many "signs", "words", indicators and symbols, laden with meaning. By decoding these signs, the seeker can achieve great understanding and spiritual heights. Nevertheless, as Adin Steinsaltz explains, the spiritual realm "is a dangerous place, and no man may find his way in it so long as he tries to grasp things as they appear to be. The greatest difficulty in comprehending esoteric wisdom is that its symbols are viewed as realities and the allegory is not perceived." And so "she wants to be sure".

**In a tree ... thoughts are misgiven.** The *tree* - the tree of life, with its roots in the earth and its branches in the heavens - is the symbolic connection between the physical, finite world and the spiritual, infinite world. The *songbird* - the tzaddik who guides those striving to connect to their Creator - explains that *sometimes all of our thoughts are misgiven*. That wisdom which cannot be grasped by understanding, must be attained through experience.

**There's a feeling ... crying for leaving.** Though God is in all, His presence is more perceptible in the "West" - the place of the *Shechinah* (Bamidbar Rabba 2:10). Accordingly, when in close proximity with the *Shechinah*, one's *spirit is crying for leaving* - yearning for union with the divine.

**In my thoughts ... who stand looking.** The *thoughts* here are in a strongly transcendental state, for only thus could one declare that he has *seen ...voices* (Exodus 20:15). The Valley of Ben Hinnom is where "smoke rises between the trees" (*Eruvin* 19a). It is a place where individuals *stand looking* in introspection, their expressions of remorse perceptible in their *voices*.

**And it's whispered ... lead us to reason.** The *Piper* (i.e., "Pied Piper of Hamelin") is a metaphor for the Messiah, whose role is to draw all the world to follow him to God. Tradition teaches the Messiah will come at a predestined time unless, *we all call the tune* - turning our thoughts and deeds toward spirituality. Then - i.e., "soon" - the Messiah will come and *lead us to reason*.

**And a new day ... with laughter.** The Messianic era is referred to as the *dawn* (Yerushalmi, *Brachot* 1:1). It is *a new day*, a new era, when God's will is recognized and everyone lives in harmonious accord with creation. *Those who stand long* - those who long waited for its arrival will be those to enjoy the wondrous era (Isaiah 25:9). The era will be one of such goodness that all of creation will rejoice at its arrival - depicted in hassidic literature as the *forest echoing with laughter* (R. Nachman, *The Kings Son and the Son of the Maid*).

**If there's a bustle ... the May Queen.** A *hedgerow* demarcates property lines, by extension national borders. A *bustle* - commotion - in a hedgerow indicates trespass. Indeed, before the coming of the Messiah, nation will trespass nation - war is a sign of redemption (Megillah 17b). "*Spring Clean*" is a preparation for Pesah, for redemption (Rosh Hashana 11a). "*May*" is a springtime month representative of the season of redemption. *Queen* is the *Shechinah*. *May Queen* is thus God's redemptive presence. Consequently: *If there's a bustle in your hedgerow* - if

you see nations warring, *don't be alarmed now* - rest assured for, *it's just a spring clean for the May Queen* - it is the preparation for God's redemption.

**Yes there are two paths ... the road you're on.** The concept of changing one's path - *teshuva* - is so essential that it was created before the world itself (Ned. 39b). And that there is always time to change (Avot 2:10).

**Your head is humming ... to join him.** Upon learning of the spiritual dimension, it starts "*humming*" in one's "*head*". It is as if the Messiah himself is "*calling you to join him*" - like the voice that emanates from heaven everyday *calling* for man to return to God (PDRE 15).

**Dear lady can you hear ... the whispering wind.** *Whispering wind* refers to *Ruach HaKodesh* (literally Holy Wind) meaning divine inspiration. Such "*wind*", divine inspiration, emanates from a high spiritual plane and as such is perceptible only to those sufficiently sensitized to its "*whisper*".

**Ooooo ooooo.** The first verses were sung Ballad style, with each few verses bringing an increase in musical instrumentation - thus reflecting mankind's steadily intensifying advancement toward its fulfillment. The last verses, however, are introduced by a hard rock musical "explosion" - drums beat fiercely and a radical electric guitar jam is introduced. The increase in tempo of the music corresponds to the increase in tempo of God's plan unfolding. The Zohar (Vayera 117a) explains that as humanity approaches the goal of creation, the thousand years of perfection, advancements in every field of endeavor will occur at a breakneck pace.

**And as we wind ... road.** History has an end of the road, well known in Jewish thought as the seven thousand years (Zohar, Vayera 119a).

**Our shadows ... soul.** At the end of time, mankind will be on a spiritually low level (Sotah 49b), yet will merit to see the greatest spiritual revelation in history because they will exploit the merit of their ancestors (Zohar, Ahrei Mot 66b). Standing on the shoulders of giants, their shadows will be taller than their souls.

**There walks ... know.** As common in Kabbalistic literature, the symbol of the *lady* switches from symbolizing man striving for his Creator, to symbolizing the *Shechinah*.

**Who shines ... show.** The Zohar (Balak 191a) teaches that due to man's evil actions the light of the *Shechinah* is covered; and conversely, through the good deeds of the righteous, her divine radiance is made visible. The revelation of her *light* is her true desire - she "*wants to show*".

**How everything ... gold.** The *Shechinah* wants to reveal that "The Lord is God in the heavens above and the earth below, there is nothing else" (Duet. 4:39) - that *everything is gold*.

**And if you ... hard.** "Listen to Me, you that follow righteousness, you that seek the Lord..." (Isaiah 51:1).

**The tune ... last.** If one strives for spirituality (the "tune"), one is guaranteed to achieve it (Talmud *Megilla* 6b) - guaranteed that "*the tune will come to you at last*".

**When all ... all.** The Zohar (Ahrei Mot 77b) describes the ultimate unity of the world as follows: "... when the Lady shall return to the place of the temple and the King shall be wedded with her, then all will be joined together without separation, and regarding that this it is written, "On that day the Lord shall be one and his name one" (Zechariah 14:9).

**To be ... roll.** In the bible, God is referred to a "Rock" and man as being "hewn from that Rock" (Isaiah 51:1). Man, then, is a separate entity - "rolling". Ultimately, however, man will realize the goal of creation and connect to the spiritual Source from whence he came. Man will have become one with the *Rock* and not to *roll*.

**And she's ... heaven.** The last verse is sung at the original tempo and style, closing the loop as it were, between the original message of humanity striving heavenward and final message of the ultimate redemption of humanity.